



## MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tenue à l'hôtel de ville de Grenville-sur-la-Rouge, le 25 juillet 2025 à 13h30.

*Minutes of the special council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge's city hall, on July 25, 2025, at 1:30 pm.*

<b>Présents</b>	Le Maire :	Tom Arnold
<b>Present</b>		
	La conseillère :	Isabelle Brisson
	Les conseillers :	Carl Woodbury Denis Fillion Patrice Deslongchamps
	Le secrétaire d'assemblée :	Marc Montpetit
<b>Absents :</b>		Manon Jutras Natalia Czarnecka

### 1. Ouverture de la séance

#### Opening of the session

Après constatation du quorum, la séance est ouverte à 13h30 par M. Tom Arnold, maire de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge. Le Directeur incendie, Monsieur Marc Montpetit, est présent et agit à titre de secrétaire d'assemblée.

*After finding of quorum, the regular sitting is open at 1:30 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The Fire Department Director, Mr. Marc Montpetit, is present and acts as secretary of the meeting.*

### 2. Lecture de l'avis de convocation

#### Reading of the notice of meeting

En vertu de l'article 153 du *Code Municipal du Québec*, le maire et le conseil constatent que l'avis de convocation a été notifié à tous les membres du conseil qui ne sont pas présents à l'ouverture de la présente séance;

*According to article 153 of the Municipal Code, the mayor and the council declare that notice of meeting has been notified to all the members of council who are not present at the opening of the sitting.*

2025-07-234

### 3. Adoption de l'ordre du jour

#### Adoption of the agenda

Il est proposé par Monsieur le conseiller Denis Fillion et **résolu** que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que déposé.

*It is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** to approve the agenda of the current council sitting as written.*

Adopté à l'unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by Councillors*

2025-07-235

4. **Embauche d'une Directrice de l'Urbanisme et de l'Environnement**

**Hiring of a Director of Urban Planning and the Environment**

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité souhaite combler les besoins de l'organisation en matière d'environnement, de gestion et d'aménagement du territoire;

**WHEREAS** *it is necessary to inventory the municipal by-laws currently in effect regarding urban planning and environment, to assess their content, and to ensure their conformity;*

**CONSIDÉRANT** que dans le cadre d'un appel de candidatures pour le poste de Directeur (trice) de l'Urbanisme et de l'Environnement, Madame Claudy St-Onge s'est avérée être la candidate répondant le mieux aux besoins de la Municipalité;

**WHEREAS** *in the context of a call for applications for the position of Director of Urban Planning and Environment, Mrs. Claudy St-Onge was the candidate who best met the needs of the Municipality;*

**CONSIDÉRANT** que suivant une entrevue avec le Directeur général de la Municipalité et le Directeur du service d'Aménagement du territoire de la MRC d'Argenteuil, Madame Claudy St-Onge a l'intérêt et les qualités nécessaires aux fonctions recherchées;

**WHEREAS** *following an interview with the Municipality's Director General and the Director of the Urban Planning Department of the Argenteuil MRC, Mrs. Claudy St-Onge has the necessary interest and qualities for the position sought;*

**PAR CES MOTIFS**, il est proposé par Monsieur le conseiller Denis Fillion et **résolu** que ce conseil :

- **Mentionne** que le préambule fait partie intégrante de la présente résolution.
- **Embauche** Madame Claudy St-Onge à titre de Directrice de l'Urbanisme et de l'Environnement, selon les modalités prévues au contrat intervenu entre les parties.
- **Autorise**, par la présente, Monsieur le Maire Tom Arnold et le Directeur général et Greffier-trésorier, Monsieur François Rioux, à signer, pour et au nom de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

**THEREFORE**, *it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** that this council:*

- **States** *that the preamble is an integral part of this resolution.*
- **Hires** *Mrs. Claudy St-Onge as Director of Urban Planning and Environment, according to the terms and conditions stipulated in the contract entered into between the parties.*

- **Authorizes** hereby Mayor Tom Arnold and the Director General and Clerk-Treasurer, Mr. François Rioux, to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.

Adopté à l'unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by Councillors*

5. Période de questions spécifiques à l'ordre du jour

2025-07-236

6. Levée de la séance

*Closure of the session*

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par Monsieur le conseiller Denis Fillion et **résolu** que la présente séance soit levée à 13h36.

*All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** to close the current meeting at 1:36 p.m.*

Adopté à l'unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by Councillors*

Je soussigné, Tom Arnold, Maire de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature, par la Loi, de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal du Québec.

*I, the undersigned, Tom Arnold, Mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing, by law, of all the resolutions contained therein within the meaning of article 142 (2) of the Municipal Code of Quebec.*

---

Tom Arnold  
Maire

---

Marc Montpetit  
Directeur incendie, Secrétaire  
d'assemblée